



Church of the LITTLE FLOWER

BULLETIN/BOLETIN

JULY 18TH
XVI SUNDAY IN O.T.

18 DE JULIO
XVI DOMINGO DEL T.O.

The LORD is
my shepherd;
there is nothing I
shall want.



PASTOR

REV. MANUEL F. ALVAREZ

PAROCHIAL VICAR

REV. OMAR AYUBI

PRIESTS IN RESIDENCE

REV. JUAN ESCAMEZ
REV. STEPHEN SAAWUAN
REV. FIDELIS UKO

PERMANENT DEACONS

DEACON JORGE ALVAREZ
DEACON ROBERTO FLEITAS
DEACON MIGUEL PARLADE

Together, Worshipping the Lord, Forming Disciples, Serving in the Name of Jesus
Juntos, Adorando al Señor, Formando Discípulos, Sirviendo en Nombre de Jesús

MASS SCHEDULE

Monday - Friday	
Time	Language
6:15 am	English
8:00 am	English — <i>Livestreamed</i>
5:30 pm	Español — <i>Livestreamed</i>
Saturday	
Time	Language
8:00 am	English — <i>Livestreamed</i>
5:00 pm	English Vigil
Sunday	
Time	Language
7:30 am	English
9:00 am	English
10:30 am	English — <i>Livestreamed</i>
12:30 pm	Español — <i>Livestreamed</i>
5:30 pm	English

CONFESSIONS

Priests are available to hear Confessions every Saturday morning, from 8:30am to 10:00am. Penitents must be wearing a mask and maintain 6 feet social distancing while waiting in line.



ST. JOSEPH ADORATION CHAPEL

Open Mon-Fri, 8:30a to 4:30p
Visit www.cotlf.org/adoration
to register as a COTLF Adorer.



CHURCH OF THE LITTLE FLOWER - REILLY PARISH CENTER

Parish Office Hours

Monday - Friday
8:30 am - 4:30 pm

Address

2711 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

(305) 446-9950
www.cotlf.org



@COTLF



MyParish App

OFFICE STAFF

Mrs. Irma Aguilar - Ext 314
Business Manager

Ms. Sofia Arrabal - Ext. 316
Office Assistant

Mrs. Maria Elena Chialastri - Ext 306
Administrative Assistant to the Pastor
Office Manager

Mr. Luis Cuza - Ext 308
Director of Music Ministries

Mr. Juan del Sol - Ext 311
Weddings Coordinator

Mr. Rene Denis

Maintenance — Commodore Prop. Mgmt.

Mrs. Annette Perez - Ext 302

Curator of Records
Virtus Training Coordinator

Ms. Jessica Rodriguez - Ext 300

Receptionist
COTLF Charities Coordinator

Mr. Jorge Santibáñez - Ext 307

Director of Religious Education
Parish Ministries Coordinator

Mrs. Nubia Vivas

Custodian



SAINT THERESA CATHOLIC SCHOOL

School Office Hours

Monday - Friday
7:15 am - 3:15 pm

Address

2701 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

(305) 446-1738
www.stscg.org

Administered by the Carmelite Sisters of the Most Sacred Heart of LA - Sr. Rosalie, Principal

SACRED STEPS | SACRAMENTAL CELEBRATIONS AT COTLF



Welcome to the Catholic Church!
Congratulations to our Newly Baptized:

- ◆ Nikolas Anthony Coule
- ◆ Olivia Madeline Gonzalez
- ◆ Eva Lence
- ◆ Logan Alvaro Palomino
- ◆ Harlow Milena Sanchez
- ◆ Nicholas Sanchez



Congratulations and God's Blessings to those Joined in Holy Matrimony:

- ◆ Christopher Camastra & Gloria Castro



Rest in Peace. We Pray for those who have Entered Eternity:

- ◆ Isabel Rosillo
- ◆ Marilyn Monzon Seara
- ◆ Gina Murray
- ◆ Carmen Ledesma

SACRAMENT OF BAPTISM

- Private on Saturdays or Group on Sundays at 2:00pm. Arrangements must be made with the Parish Office at least two (2) months in advance.
- Privados los sábados o en grupo los domingos a las 2:00 pm. Arreglos se deben hacer en la oficina por lo menos con dos (2) meses de anticipación.

SACRAMENT OF HOLY MATRIMONY

- Arrangements must be made with the Parish Office at least six (6) months in advance.
- Arreglos de bodas se deben hacer en la oficina por lo menos con seis (6) meses de anticipación.

SIGNS OF OUR STEWARDSHIP

Attendance 1,312

In-Church Adult Collection..... \$4,332
Loose Collection \$3,152
Late, Drop-off, Mail-in \$1,772
Online Giving \$12,949
Devotional Lights \$685
Poor Box/Charities \$108
2nd: Am. Black & Indian Mssn... \$3,102

*Thank you for your generosity!
¡Gracias por su generosidad!*

Grand Total

\$22,998

JULY 11, 2021

ABCD UPDATE

As of July 12th

Our Parish Goal:

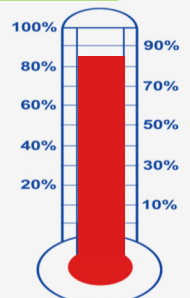
\$336,500

Total Pledged:

\$287,555

Progress:

85.44%



DID YOU KNOW?

WE'RE NOW JUST 15% AWAY FROM HITTING OUR 2021 ABCD FUNDRAISING GOAL! MAKE YOUR ABCD PLEDGE AT WWW.ISUPPORTABCD.COM

READINGS FOR THE WEEK OF JULY 11, 2021

SUNDAY	JER 23:1-6; Ps 23:1-3, 3-4, 5, 6; EPH 2:13-18; Mk 6:30-34
MONDAY	Ex 14:5-18; Ex 15:1BC-2, 3-4, 5-6; Mt 12:38-42
TUESDAY	Ex 14:21-15:1; Ex 15:8-9, 10 AND 12, 17; Mt 12:46-50
WEDNESDAY	Ex 16:1-5, 9-15; Ps 78:18-19, 23-24, 25-26, 27-28; MT 13:1-9
THURSDAY	SG 3:1-4B OR 2 COR 5:14-17 OR Ex 19:1-2, 9-11, 16-20B; DN 3:52, 53, 54, 55, 56 OR Ps 71:1-2, 3-4A, 5-6AB, 15 AND 17; JN 20:1-2, 11-18
FRIDAY	Ex 20:1-17; Ps 19:8, 9, 10, 11; Mt 13:18-23
SATURDAY	Ex 24:3-8; Ps 50:1B-2, 5-6, 14-15; Mt 13:24-30
NEXT SUNDAY	2 Kgs 4:42-44; Ps 145:10-11, 15-16, 17-18; EPH 4:1-6; JN 6:1-15

Saint Mary Magdalene,
woman of many sins, who by conversion
became the beloved of Jesus,
thank you for your witness
that Jesus forgives
through the miracle of love.
You, who already possess eternal happiness
in His glorious presence,
please intercede for me, so that some day
I may share in the same everlasting joy.
Amen.

WEEKLY MASS SCHEDULE & INTENTIONS

Sunday, July 18th

XVI Sunday in Ordinary Time

Sat. Vigil	+ Laura Martinez
7:30 am	+ Carlos Javier Sequeira
9:00 am	+ Maria & Roberto Vega
10:30 am	Missa Pro Populo - For All Members of the Parish Family
12:30 pm	+ Eva Cardenas
5:30 pm	+ Tanios Merhab

Monday, July 19th

Monday of Week XVI in Ordinary Time

6:15 am	Intentions of The Murdock Family
8:00 am	Chialastri Family Intentions
5:30 pm	Misa Comunitaria

Tuesday, July 20th

Memorial of St. Apollinaris, Bishop & Martyr

6:15 am	+ Cristina Maria Parlade
8:00 am	Yamila & Marcelo Chialastri's Wedding Anniversary
5:30 pm	Misa Comunitaria

Wednesday, July 21st

Memorial of St. Lawrence of Brindisi, Priest & Doctor of the Church

6:15 am	Intentions of The Murdock Family
8:00 am	+ Pedro Portu
5:30 pm	Misa Comunitaria

Thursday, July 22nd

Feast of St. Mary Magdalene

6:15 am	Jose Luis del Oso's Health
8:00 am	+ Marie Abood
5:30 pm	Misa Comunitaria

Friday, July 23rd

Memorial of St. Bridget, Religious

6:15 am	Marushka Cuza
8:00 am	In Thanksgiving - James Hudson Bertot
5:30 pm	Misa Comunitaria

Saturday, July 24th

Memorial of St. Sharbel Makhluf, Priest

8:00 am	+ Emilia Goosmann
5:00 pm Vigil	+ Heberto Salcedo

Sunday, July 25th

XVII Sunday in Ordinary Time

7:30 am	Chialastri Family Intentions
9:00 am	Intentions of The Murdock Family
10:30 am	Missa Pro Populo - For All Members of the Parish Family
12:30 pm	+ Alonso Enrique Nuñez Montiel
5:30 pm	+ Maria Mendoza

JOIN A MINISTRY MEETING

DAILY, MONDAY – FRIDAY

8:30 am English Rosary led by the KoC and Emmaus Men
Zoom Meeting ID: 878-6322-4740

8:15 pm Evening Rosary with Music and Reflections
Rosario con Música y Reflexiones
Mondays in English, Martes-Viernes en Español
Contact: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net

MONDAY / LUNES

10:00 am "Seekers" Bible Study Group
Contact: Mercy Gonzalez, drmom92@gmail.com

7:00 pm Cristo en Cuba— *In-Person, Reilly Parish Center*
Contact: Adriano Garcia, adrianogar@aol.com

7:00 pm Adult Bible Study Group
Contact: Julie Otero, JOtero@vistacolor.com

7:30 pm Emaus de Hombres — *En Persona, Oficina Parroquial*
Contacto: Andres Hernandez, hernandezandres@hotmail.com

TUESDAY / MARTES

7:00 pm Legion of Mary — English
Contact: Maria Lopez, 786-247-3872

7:00 pm Reaching for A Smile Rosary— *In Person, St. Joseph Chapel*
Contact: Maru de Castro, [305-335-4104](tel:305-335-4104)

8:00 pm English Charismatic Prayer — *In Person, Reilly Parish Center*
Contact: Felipe Vizcarrondo, fevmd@bellsouth.net

WEDNESDAY / MIERCOLES

7:30 pm Oración de Intercesión / Grupo Carismático
Contacto: Maria Arrabal, uria.bernardo1996@att.net

Women's Emmaus Group / Emaús de Mujeres
2nd Wednesday in English, 4to Miércoles en Español
Contact: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net

THURSDAY / JUEVES

7:30pm Men's English Emmaus
Contact: contact@littlefloweremmaus.org

FRIDAY / VIERNES

7:00 pm Grupo Carismático: Corazón de Jesus
Contacto: Daisy Muik, dmuik48@yahoo.com

8:00 pm English Marriage Covenant Group
Contact: Janetsy Christensen, JanetsyC@bellsouth.net

SATURDAY / SÁBADO

Reunión de Convenio Matrimonial (Español)
3er Sábado de cada mes
Contacto: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net



FROM THE DESK OF FATHER OMAR DEL ESCRITORIO DEL PADRE OMAR

My dear parish family:

Psalm 23 is very familiar to many of us. Perhaps it is too familiar; we know it by heart, so we hardly think about it. The entire Psalm is a declaration of what it means to be God's children – or the sheep belonging to the shepherd. It is a Psalm of what it truly means to be alive. It begins with "The Lord is my shepherd, I shall not want." We acknowledge that the God who created and sustains all things, who holds us in the palm of his hand, who loved us so much that he offered his own Son to die so that we may live, is in control of our life. "He makes me lie down in green pastures, he leads me beside quiet waters, he restores my soul." All of us have been affected by the brokenness in this world, and for most of us, it has affected us personally. Recently, the Coronavirus, the collapse of the building in Surfside or the loss of a loved one which has affected our physical, emotional and mental health. We also see injustice around us, either to ourselves or to others. Our heavenly father wants to restore our souls, he wants to heal our hurts, and to restore us to wholeness. Restoring our soul also means restoring the connection between us and God that God originally intended. After he restores our soul – "he leads me in paths of righteousness for His Name's sake". In restoring our soul, he is showing us some of his heart for his people and his creation, and then invites and leads us to be his hands and feet in this world. For some of us, where we are in our lives, it means raising our children to love God and his creation. For others, it simply means praying or it means asking God to show us how we can participate with him in restoring all things. We all have unique gifts, talents, passion and experience, that God invites us to use in restoring his kingdom.

In verse five, we have a graphic example of what this may look like; "you prepare a table before me in the presence of my enemies." A table is always communal. The table alludes to the feast that God prepares for us, extending us an invitation of hope and comfort not only to us, but even to our enemies. "You anoint my head with oil, my cup overflows" In the presence of those who seek to harm me, as I walk along the path that God leads me on, God clearly demonstrates to all those around me that I am special, that I am protected by Him. In addition, my cup of blessing overflows. This is a wonderful image – picture yourself at a communal table, and God's blessings overflowing your cup, spilling over onto the table, then onto the floor and flowing out to those who seek to harm you. The last verse is a great summary; "surely goodness and love will follow me all the days of my life, and I will dwell in the house of the Lord forever". So, as we live, and allow God's blessings to flow from us to those around us, it has an impact in time as well – surely goodness and love will follow me – will continue to have an effect after I am gone. "I will dwell in the house of the Lord forever" is a reminder that our life on earth is only the beginning. God is working to restore us, and all of his creation, so that we may enjoy life with him forever, the way that He originally intended when he created us. Psalm 23 is about what it really means to be alive – alive in the context of God's summary of the law – to love God above all and our neighbor as ourselves. He leads us through this life, sharing God's blessing to those around us, so that all of his creation can be restored. I invite you always to remember its meaning.

Mi querida familia parroquial:

El Salmo 23 es muy familiar para muchos de nosotros. Quizás sea demasiado familiar; lo sabemos de memoria, pero casi nunca pensamos en él. Todo el Salmo es una declaración de lo que significa ser hijos de Dios, o la oveja que pertenece al pastor. Es un salmo de lo que realmente significa estar vivo. Comienza con "El Señor es mi pastor, nada me faltará" Reconocemos que el Dios que creó y sustenta todas las cosas, que nos sostiene en la palma de su mano, que nos amó tanto que ofreció la muerte de su propio Hijo para que podamos vivir, tiene el control de nuestra vida. "En verdes pastos me hace descansar, junto a aguas tranquilas me conduce, restaura mi alma". Todos hemos sido afectados por este mundo quebrantado, y a la mayoría de nosotros, nos ha afectado personalmente. Recientemente, el Coronavirus, el colapso del edificio en Surfside o la pérdida de un ser querido que ha afectado nuestra salud física, emocional y mental. También vemos injusticia a nuestro alrededor, ya sea hacia nosotros mismos o hacia los demás. Nuestro padre celestial quiere restaurar nuestras almas, quiere sanar nuestras heridas y hacernos nuevos. Restaurar nuestra alma también significa restaurar la conexión entre nosotros y Dios, la que El originalmente quiso. Después de restaurar nuestra alma, "me guiará por sendas de justicia por amor de Su Nombre". Al restaurar nuestra alma, nos muestra parte de su corazón por su pueblo y su creación, y luego nos invita y nos lleva a ser sus manos y pies en este mundo. Para algunos de nosotros, dependiendo de donde nos encontramos en nuestras vidas, significa criar a nuestros hijos para que amen a Dios y a su creación. Para otros, simplemente significa orar o significa pedirle a Dios que nos muestre cómo podemos participar con él en la restauración de todas las cosas. Todos tenemos dones, talentos, pasión y experiencia únicas que Dios nos invita a usar para restaurar su reino.

En el versículo cinco, tenemos un ejemplo gráfico de cómo se puede ver esto; "Prepararas una mesa ante mí en presencia de mis enemigos" Una mesa siempre es comunitaria. La mesa alude a la fiesta que Dios nos prepara, extendiéndonos una invitación de esperanza y consuelo no solo a nosotros, sino también a nuestros enemigos. "Unges mi cabeza con aceite, mi copa rebosa" En presencia de aquellos que buscan hacerme daño, mientras voy por el camino por el que Dios me guía, Dios claramente demuestra a todos los que me rodean que soy especial, que yo estoy protegido por él. Además, mi copa de bendición se desborda. Esta es una imagen maravillosa: imagínate a ti mismo en una mesa comunitaria y las bendiciones de Dios desbordando tu taza, derramándose sobre la mesa, luego sobre el piso y fluyendo hacia aquellos que buscan hacerte daño. El último verso es un gran resumen; "Ciertamente el bien y el amor me seguirán todos los días de mi vida, y en la casa del Señor moraré por siempre". Por lo tanto, mientras vivimos, y permitimos que las bendiciones de Dios fluyan de nosotros a quienes nos rodean, esto tendrá un impacto en el tiempo; seguramente la bondad y el amor me seguirán, y continuarán teniendo un efecto después de que me haya ido. "En la casa del Señor habitaré para siempre" es un recordatorio de que nuestra vida en la tierra es solo el comienzo. Dios está trabajando para restaurarnos a nosotros y a toda su creación, de modo que podamos disfrutar de la vida con él para siempre, de la manera que pretendía originalmente cuando nos creó. El Salmo 23 trata sobre lo que realmente significa estar vivo, vivo en el contexto del resumen de la ley de Dios, amar a Dios sobre todo y a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Él nos guía a través de esta vida, compartiendo la bendición de Dios con quienes nos rodean, para que toda su creación pueda ser restaurada. Los invito a que siempre recuerden su significado.

Fr. Omar

Padre Omar

Music for Sunday Masses

Musica para la Misa Dominical

I HEARD THE VOICE OF JESUS SAY

KINGSFOLD

1. I heard the voice of Jesus say, "Come unto me and rest;
Lay down, O weary one, lay down Your head upon my breast."
I came to Jesus as I was, So weary, worn, and sad;
I found in him a resting place, And he has made me glad.
2. I heard the voice of Jesus say, "Behold, I freely give
The living water; thirsty one, Stoop down, and drink, and live."
I came to Jesus, and I drank Of that lifegiving stream;
My thirst was quenched, my soul revived, And now I live in him.
3. I heard the voice of Jesus say, "I am this dark world's light;
Look unto me, your morn shall rise, And all your day be bright."
I looked to Jesus, and I found In him my star, my sun;
And in that light of life I'll walk Till trav'ling days are done.

Text: Horatius Bonar, 1808-1889

THE KING OF LOVE MY SHEPHERD IS

ST. COLUMBA

1. The King of love my shepherd is, Whose goodness fails me never;
I nothing lack if I am his, And he is mine for ever.
2. Where streams of living water Flow My ransomed soul he's leading,
And, where the verdant pastures grow, With food celestial feeding.
3. Confused and foolish oft I strayed, But yet in love he sought me,
And on his shoulder gently laid, And home, rejoicing, brought me.
4. In death's dark vale I fear no ill With you, dear Lord, beside me,
Your rod and staff my comfort still, Your cross before to guide me.

Text: Psalm 23; Henry W. Baker, 1821-1877, alt.

I RECEIVE THE LIVING GOD

LIVING GOD

*I receive the living God, and my heart is full of joy.
I receive the living God, and my heart is full of joy.*

1. Jesus says: I am the Bread Sent to you from God Most High.
Take and eat, and you will live; You need never fear to die.
2. Jesus says: I am the Vine, Far from whom no life can grow.
If you join yourself to me, A rich harvest you will know.
3. Jesus says: I am the Way, And my path is straight and true.
Follow me to where I lead; There my Father waits for you.
4. Jesus says: I am the Truth. If you follow close to me,
You will know me in your heart, And my word will make you free.
5. Jesus says: I am the Life, Raised in triumph from the dead.
As one Body now remain, Members joined to me, the Head.

Text: Vss. 1-3, 5-9, Bernard Geoffroy, b. 1946; tr. by Ronald F. Krisman, b. 1946
© 2011, GIA Publications, Inc.; vs. 4, anonymous

THERE'S A WIDENESS IN GOD'S MERCY

IN BABILONE

1. There's a wideness in God's Mercy Like the wideness of the sea;
There's a kindness in God's justice Which is more than liberty.
There is plentiful redemption In the blood that has been shed;
There is joy for all the members In the sorrows of the Head.
2. For the love of God is broader Than the measures of the mind;
And the heart of the Eternal Is most wonderfully kind.
If our love were but more faithful, We should rest upon God's word;
And our lives would be thanksgiving For the goodness of our Lord.

Text: Frederick W. Faber, 1814-1863, alt.

Aclamemos al Señor

Mary Frances Reza

*Aclamemos al Señor con alegría, habitantes de toda la tierra.
Aclamemos al Señor con alegría, habitantes de toda la tierra.*

1. Entrad en su presencia con cantares, cantares de alegría a nuestro Dios.
Entrad en su presencia con cantares, cantares de alegría a nuestro Dios.
2. Sabed que el Señor es nuestro Dios que Él nos hizo y somos suyos.
Sabed que somos su pueblo y las ovejas de su rebaño.
3. Entrad por sus puertas dando gracias, cantos de alabanza y gratitud.
Cantad al Señor con alegría, bendiciendo siempre el nombre del Señor.
4. Bondadoso el Señor. Sí, eterno es su amor.
Bondadoso el Señor, su lealtad por los siglos permanece.

Letra: Basada en el Salmo 99 (100). Letra y música © 1986, 1999, Mary Frances Reza. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

Jesús, el Buen Pastor

Alejandro Mejía

*El Señor es mi pastor, la vida ha dado por mí;
yo su voz he de escuchar y suyo siempre seré.*

1. Yo soy el buen pastor; doy la vida a mis ovejas;
por su nombre yo las llamo y con gran amor me siguen.
2. Yo no soy el mercenario que abandona las ovejas,
cuando ve venir al lobo, que las mata y las dispersa.
3. Yo conozco a mis ovejas y ellas también me conocen,
como el Padre me conoce, yo también conozco al Padre.
4. Tengo otras ovejas lejos y es preciso que las traiga;
mi llamada escucharán y se hará sólo un rebaño.

Letra: Basada en Juan 10, 11-16. Letra y música © 1974, Alejandro Mejía y San Pablo Comunicación. Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU. y Canadá: OCP.

A Comer Tu Pan

Maximino Carchenilla

1. Tú, Jesús, eres mi amigo, mi alegría y mi ansiedad;
dame, Señor, la luz que busco, quiero caminar sin dudar.

*A comer tu pan nos acercamos; fuerza nos dará para vivir.
Eres Tú, Señor, el pan de vida que nos da consuelo y paz en el sufrir.*

2. El que sufre y el cansado, el que busca la verdad,
el que quiere el bien y no lo logra, busca el amor y la paz.
3. Tú, camino y esperanza de quien ama al caminar,
si no se siembra, no habrá fruto: el trigo al morir vida da.

© 1973, Maximino Carchenilla. All rights reserved. Exclusive agent in US, Canada, Mexico: OCP.

Id y Enseñad

Cesáreo Gabaráin

Sois la semilla que ha de crecer, sois estrella que ha de brillar.
Sois levadura, sois grano de sal, antorcha que debe alumbrar.
Sois la mañana que vuelve a nacer, sois espiga que empieza a granar.
Sois aguijón y caricia a la vez, testigos que voy a enviar.

Id, amigos, por el mundo, anunciando el amor,
mensajeros de la vida, de la paz y el perdón.
Sed, amigos, los testigos de mi resurrección.
Id llevando mi presencia; con vosotros estoy.

Text: Cesáreo Gabaráin; English tr. by Ana Victoria Demezas, Kathleen Orozco and Mary K. Straub. Text and music © 1979, 1998, Cesáreo Gabaráin. Published by OCP. All rights reserved.

Reprinted with permission under ONE LICENSE #A-736156. All rights reserved.

To find lyrics for all other Parish Sunday Masses, please visit www.cotlf.org/mass or scan the QR code.



Reading I**Jer 23:1-6**

Woe to the shepherds who mislead and scatter the flock of my pasture, says the LORD.
 Therefore, thus says the LORD, the God of Israel, against the shepherds who shepherd my people:
 You have scattered my sheep and driven them away.
 You have not cared for them, but I will take care to punish your evil deeds.
 I myself will gather the remnant of my flock from all the lands to which I have driven them and bring them back to their meadow; there they shall increase and multiply.
 I will appoint shepherds for them who will shepherd them so that they need no longer fear and tremble; and none shall be missing, says the LORD.

Behold, the days are coming, says the LORD, when I will raise up a righteous shoot to David; as king he shall reign and govern wisely, he shall do what is just and right in the land.
 In his days Judah shall be saved, Israel shall dwell in security.
 This is the name they give him: "The LORD our justice."

Responsorial Psalm**Ps 23:1-3, 3-4, 5, 6****R. (1) The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.**

The LORD is my shepherd; I shall not want.
 In verdant pastures he gives me repose;
 beside restful waters he leads me; he refreshes my soul.

He guides me in right paths for his name's sake.
 Even though I walk in the dark valley I fear no evil; for you are at my side with your rod and your staff that give me courage.

You spread the table before me in the sight of my foes;
 you anoint my head with oil; my cup overflows.

Only goodness and kindness follow me all the days of my life;
 and I shall dwell in the house of the LORD for years to come.

Reading II**Eph 2:13-18**

Brothers and sisters:
 In Christ Jesus you who once were far off have become near by the blood of Christ.
 For he is our peace, he who made both one and broke down the dividing wall of enmity, through his flesh, abolishing the law with its commandments and legal claims, that he might create in himself one new person in place of the two, thus establishing peace, and might reconcile both with God, in one body, through the cross, putting that enmity to death by it.
 He came and preached peace to you who were far off and peace to those who were near, for through him we both have access in one Spirit to the Father.

Alleluia**Jn 10:27****R. Alleluia, alleluia.**

My sheep hear my voice, says the Lord; I know them, and they follow me.

Gospel**Mk 6:30-34**

The apostles gathered together with Jesus and reported all they had done and taught.
 He said to them,
 "Come away by yourselves to a deserted place and rest a while."
 People were coming and going in great numbers, and they had no opportunity even to eat.
 So they went off in the boat by themselves to a deserted place.
 People saw them leaving and many came to know about it.
 They hastened there on foot from all the towns and arrived at the place before them.
 When he disembarked and saw the vast crowd, his heart was moved with pity for them, for they were like sheep without a shepherd; and he began to teach them many things.

Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States, second typical edition, Copyright © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine; Psalm refrain © 1968, 1981, 1997, International Committee on English in the Liturgy, Inc. All rights reserved. Neither this work nor any part of it may be reproduced, distributed, performed or displayed in any medium, including electronic or digital, without permission in writing from the copyright owner.

Lectura I**Jer 23:1-6**

"¡Ay de los pastores que dispersan y dejan perecer a las ovejas de mi rebaño!, dice el Señor.
 Por eso habló así el Señor, Dios de Israel, contra los pastores que apacientan a mi pueblo:
 "Ustedes han rechazado y dispersado a mis ovejas y no las han cuidado.
 Yo me encargaré de castigar la maldad de las acciones de ustedes.
 Yo mismo reuniré al resto de mis ovejas de todos los países a donde las había expulsado y las volveré a traer a sus pastos, para que ahí crezcan y se multipliquen.
 Les pondré pastores que las apacienten. Ya no temerán ni se espantarán y ninguna se perderá.
 Miren: Viene un tiempo, dice el Señor, en que haré surgir un renuevo en el tronco de David: será un rey justo y prudente y hará que en la tierra se observen la ley y la justicia.
 En sus días será puesto a salvo Judá, Israel habitará confiadamente y a él lo llamarán con este nombre: 'El Señor es nuestra justicia'".

Salmo Responsorial**Del Salmo 22****R. (1) El Señor es mi pastor, nada me faltará.**

El Señor es mi pastor, nada me falta: en verdes praderas me hace reposar y hacia fuentes tranquilas me conduce para reparar mis fuerzas.

Por ser un Dios fiel a sus promesas, me guía por el sendero recto;
 así, aunque camine por cañadas oscuras,
 nada temo, porque tú estás conmigo.
 Tu vara y tu cayado me dan seguridad.

Tú mismo me preparas la mesa, a despecho de mis adversarios;
 me unges la cabeza con perfume, y llenas mi copa hasta los bordes.

Tu bondad y tu misericordia me acompañarán todos los días de mi vida;
 y viviré en la casa del Señor por años sin término.

Lectura II**Ef 2, 13-18**

Hermanos: Ahora, unidos a Cristo Jesús, ustedes, que antes estaban lejos, están cerca, en virtud de la sangre de Cristo.
 Porque él es nuestra paz; él hizo de los judíos y de los no judíos un solo pueblo; él destruyó, en su propio cuerpo, la barrera que los separaba: el odio; él abolió la ley, que consistía en mandatos y reglamentos, para crear en sí mismo, de los dos pueblos, un solo hombre nuevo, estableciendo la paz, y para reconciliar a ambos, hechos un solo cuerpo, con Dios, por medio de la cruz, dando muerte en sí mismo al odio.
 Vino para anunciar la buena nueva de la paz, tanto a ustedes, los que estaban lejos, como a los que estaban cerca.
 Así, unos y otros podemos acercarnos al Padre, por la acción de un mismo Espíritu.

Aclamación antes del Evangelio**Jn 10, 27****R. Aleluya, aleluya.**

Mis ovejas escuchan mi voz, dice el Señor; yo las conozco y ellas me siguen.

Evangelio**Mc 6, 30-34**

En aquel tiempo, los apóstoles volvieron a reunirse con Jesús y le contaron todo lo que habían hecho y enseñado.
 Entonces él les dijo:
 "Vengan conmigo a un lugar solitario, para que descansen un poco", porque eran tantos los que iban y venían, que no les dejaban tiempo ni para comer.
 Jesús y sus apóstoles se dirigieron en una barca hacia un lugar apartado y tranquilo.
 La gente los vio irse y los reconoció; entonces de todos los poblados fueron corriendo por tierra a aquel sitio y se les adelantaron.
 Cuando Jesús desembarcó, vio una numerosa multitud que lo estaba esperando y se compadeció de ellos, porque andaban como ovejas sin pastor, y se puso a enseñarles muchas cosas.

Los textos de la Sagrada Escritura utilizados en esta obra han sido tomados de los Leccionarios I, II y III, propiedad de la Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia Episcopal Mexicana, copyright © 1987, quinta edición de septiembre de 2004. Utilizados con permiso. Todos los derechos reservados. Debido a cuestiones de permisos de impresión, los Salmos Responsoriales que se incluyen aquí son los del Leccionario que se utiliza en México. Su parroquia podría usar un texto diferente.

All details for next year's Religious Ed Catechetical Year are now posted online, including the full calendar, class schedule, registration details and fees.

TEEN VOLUNTEERS NEEDED

Church Volunteers

The CHOSEN



"The Chosen gives us such a beautiful glimpse into the humanity of Jesus and his Disciples and reminds us of the Jewish roots of our faith which we hear every day in our Liturgies." -Fr. Manny

- ◆ Mercy Acosta
- ◆ Alex Artiga
- ◆ Pat Ayala
- ◆ Humberto Báculo
- ◆ Jayden C.
- ◆ Juan Carbonell
- ◆ Maria de Cardenas
- ◆ Dean Carr
- ◆ Otto Crombet
- ◆ Jose Luis del Oso
- ◆ Sr Anthony Mary Diago
- ◆ Jonathan Peter Dornash
- ◆ Elena Dominguez
- ◆ Barbara Fernandez
- ◆ Carlos Fernandez
- ◆ Gisela Figueredo
- ◆ Tammy Fons
- ◆ Jose Raul Fox

- ◆ Elena García
- ◆ Armelio Gomez
- ◆ Danielle Gongora Jimenez
- ◆ Denis Gonzalez
- ◆ Christine Grenet
- ◆ Lidia Guallar
- ◆ Hugo & Maria Guilarte
- ◆ Ana Isabel Herrera
- ◆ Kyle Hirshson
- ◆ Verna Hume
- ◆ Gloria L.V. Keigans
- ◆ Elizabeth Kiss
- ◆ Alex Lacca
- ◆ Augusto Ledesma
- ◆ Marlene Llamas
- ◆ Gustavo Lobo
- ◆ Michele Luciano
- ◆ Luis Maggi

- Audrey Marante
- Crystal Martin
- Daniel Martin
- Yolanda Martos
- Rene Monteagudo
- Ann Munley
- Bob Needham
- The Paniagua Family
- Rosa Pelaez
- Osvaldo Perez
- Sister Janet Pfile
- Sister Judy Pfile
- Ryker Urbane Phelps
- Porfirio Ponce
- Lee Ramirez
- Robert G Ramirez, Sr.
- Milay Ferriol Remy
- Augustus Rilev

- ◆ Alejandro Rivera
- ◆ Karolina Cabrera Rivera
- ◆ Aurora Elena Rodriguez
- ◆ Eddy Sanchez
- ◆ Robert Sanchez
- ◆ Frances Shaheen
- ◆ Sean Stockhausen
- ◆ Jose "Ricky" Suarez
- ◆ Francis Sweeney
- ◆ Marisol Tapia
- ◆ Raul Tejero
- ◆ Jennifer & Kaylin Yudice

To add or remove the name of a parishioner, relative, or friend to our Parish Prayer List please contact the Parish Office or submit your Prayer Request via the Parish App.

Prayer requests
for the deceased
will not appear here,
but will be placed in the
prayer basket of the
Saint Joseph
Adoration Chapel.



2021  ABCD

ARCHBISHOP'S CHARITIES & DEVELOPMENT DRIVE

Together



ABCD MINI-CAMPAIGN — JULY 2021

My friends,

A few weeks ago, I updated you on the status of our ABCD campaign. I wanted to share the good news that an anonymous donor and longtime parishioner has stepped forward and offered to help us reach our goal. As of July 12th, we've reached 85% of our goal and remain \$49,000 short of our total of \$336,000. This donor has promised to match **any donations made to the ABCD through July 31st** dollar-for-dollar!

So if you have not made your pledge for the 2021 ABCD Campaign or want to increase your pledge, any donations made will be matched by this generous donor. You can make your pledge by going directly to www.isupportabcd.org (please remember to input that you're from Little Flower-CG), or by calling our bookkeeper, Irma Aguilar, at 305-446-9950, ext. 314, and she will help you make your pledge. May God bless your generosity, and may God bless the generosity of this donor.

-Father Manny

We Thank Our Generous Bulletin Supporters:

Flagler Memorial Park 305-446-7625	Dr. Julieta Rodriguez Pasto 305-442-8481 www.dsmileus.com	Georgette Rodriguez-Vazquez, MD 305-667-5480 www.southmiamidermatology.com
Richard D. Morales, DMD, FAGD 305-661-8240 www.universitydentalgrouponline.com	Miguel A. Nunez, MD 305-442-0633	Matthew E. Ladd 305-665-3978 www.mllawmiami.com
Raul Cairo UnitedHealthcare Medicare S. Fl. 305-934-9827	Dr. Pedro A. Serrano-Ojeda 305-436-9196 www.adioscancer.com	Right at Home 305-697-9722 www.rahmiami.com
Mario A. Sabates, MD 305-854-3307	Daniel Biggs 305-720-9220	El Encanto Medical Centers 305-362-2686 www.elencantomedicalcenters.com
T&S Roofing Systems, Inc 305-600-3541 www.tsroofingsystems.com	Manuel A. Huerta, Jr. 786-506-9022 www.mannyhuerta.zipforhome.com	Our Lady of Mercy Cemetery 305-592-0521 www.catholiccemeteriesmiami.org
Coral Gables Rental 305-443-4323	Amanda Reyes, OD 305-223-6142	Juan C. Portuondo, DDS 305-648-3717
Bay Plumbing Co. 305-446-8141	Catholic Cruises and Tours 860-399-1785 www.catholiccruisesandtours.com	Medical Alert System 1-877-801-8608
Beatriz E. Terry, DDS, MS 305-275-1212 www.miamiimplantperio.com	Family Organizational Psychology Dr. Sandra Velez Candelario, PhD 786-612-6947 / www.familyorganizationalpsychology.org	Gran Paris 305-643-4281 www.granparisbakery.com